Novalac

Premium Gold 2

SYMBIOTIC

AT: Folgemilch

SI: Nadaljevalno mleko za dojenčke

HR: Prijelazna mliječna hrana za dojenčad

6-12 Monate / mesecev / mjeseci

800 g e

CALCIUM

VITAMINS

B2, B12, E, D*

GOS, B.lactis, DHA*, ARA, ALA*, LA*

NUCLEOTIDES

Anwendung / Uporaba / Uporaba

AT: Novalac Premium Gold 2 Folgemilch ist für Säuglinge ab dem Alter von 6 Monaten geeignet. Sie ist Teil einer Mischkost und soll nicht als Ersatz für die Muttermilch in den ersten sechs Lebensmonaten verwendet werden. Sie eignet sich als Zusatznahrung, wenn Stillen nicht möglich ist. Die Entscheidung über die Einführung der Zusatznahrung, ohne Ausnahme bis zum Alter von sechs Monaten, sollte nur nach Rücksprache mit Medizin-, Pharmazie- und Ernährungsexperten bzw. anderen Experten im Bereich der Mutter- und Babypflege unter Berücksichtigung der individuellen Bedürfnisse, für das Wachstum und die Entwicklung des Babys, getroffen werden. Novalac Premium Gold 2 ist Teil einer breiten Palette von Produkten, die speziell auf die Ernährungsbedürfnisse von Säuglingen abgestimmt sind. Ab dem Alter von 12 Monaten wird Folgemilchnahrung Novalac Premium Gold 3 oder Novalac 3 empfohlen.

SI: Novalac Premium Gold 2 nadaljevalno mleko je primerno za dojenčke, starejše od šestih mesecev. Je del raznolike prehrane, ki se v prvih šestih mesecih življenja ne sme uporabljati kot nadomestek za materino mleko. Primeren je kot dopolnilna hrana, če dojenje ne zadošča. Odločitev o začetku uporabe dopolnilne hrane, vključno z vsakršno izjemo do šestega meseca starosti, se sprejme samo po nasvetu strokovnjakov s področja medicine, farmacije oziroma prehrane ali drugih strokovnjakov s področja nege matere in otroka, ob upoštevanju individualnih posebnih potreb za rast in razvoj dojenčka. Novalac Premium Gold 2 je del obsežne linije proizvodov, razvitih posebej za zadovoljevanje prehranskih zahtev dojenčkov. Za otroke, starejše od 12 mesecev svetujemo prehod na Novalac Premium Gold 3 ali Novalac 3 mlečni napitek.

HR: Novalac Premium Gold 2 mliječna hrana primjerena je za dojenčad od 6. mjeseca starosti nadalje. Dio je raznolike prehrane koja se u prvih šest mjeseci ne smije koristiti kao nadomjestak za majčino mlijeko. Primjeren je kao dopuna hrani ako dojenje nije dovoljno. Odluka o početku upotrebe raznolike prehrane, uključujući svaki izuzetak do šestog mjeseca starosti, donosi se samo prema preporukama stručnjaka s područja medicine, farmacije odnosno prehrane ili drugih stručnjaka s područja njege majke i djeteta, uz poštovanje individualnih posebnih potreba za uzrast i razvoj dojenčadi. Novalac Premium Gold 2 dio je opsežne linije proizvoda posebno razvijenih za zadovoljavanje prehrambenih potreba dojenčadi. Nakon 12 mjeseci starosti preporučujemo prijelaz na Novalac Premium Gold 3 ili Novalac 3 napitak na bazi mlijeka.

Wichtige Hinweise / Pomembno opozorilo / Važna napomena

AT: Stillen ist die beste Ernährung für Ihr Baby. Wenn Sie eine Folgemilchnahrung verwenden möchten, sprechen Sie bitte mit Ihrem Kinderarzt. Besondere Aufmerksamkeit ist notwendig bei Kuhmilcheiweißallergie, bei Frühgeborenen, bei Neugeborenen mit niedrigem Geburtsgewicht oder geschwächtem Immunsystem. Unsachgemäße Zubereitung oder Lagerung der Folgemilchnahrung kann ein Gesundheitsrisiko darstellen. Wenn Sie Ihr Baby mit der Flasche füttern, vergewissern Sie sich, dass die Zähne Ihres Babys nicht an oft oder za lange mit Milch in Berührung kommen, sonst steigt das Kariesgefahr für Ihr Baby. Nach der letzten Mahlzeit in der Nacht reinigen Sie immer die Zähne Ihres Babys.

SI: Materino mleko je najboljša hrana za dojenčke. Mleko Novalac se uporablja samo po nasvetu strokovnjakov s področja medicine, prehrane, farmacije ali druge strokovne osebe, ki je odgovorna za skrb matere in otroka. Posebna pozornost pri uporabi Novalac mleka je potrebna pri dojenčkih z oslabljenim imunskim odzivom, nedonošenčkih ali novorojenčkih z nizko porodno težo ter v primeru alergijskih reakcij na mlečne beljakovine. Nepravilna priprava ali shranjevanje lahko predstavljata tveganje za zdravje. Pri hranjenju po steklenički poskrbite, da stik med mlekom in zobmi vašega otroka ni predolg ali pogost, ker to poveča možnost za nastanek kariesa. Vedno umijte zobe vašega otroka po zadnjem nočnem obroku.

HR: Majčino mlijeko najbolja je hrana za dojenčad. Mliječna hrana za dojenčad koristi se samo prema preporukama stručnjaka s područja medicine, prehrane, farmacije ili druge stručne osobe odgovorne za zdravlje majke i djeteta. Poseban oprez kod uporabi mliječne hrane Novalac potreban je kod dojenčadi s oslabljenim imunitetom, nedonoščadi ili novorođenčadi niske porođajne težine te kod alergijskih reakcija na mliječne bjelančevine. Nepravilna priprema ili čuvanje mogu predstavljati rizik po zdravlje. Pri hranjenju na bočicu pazite da kontakt između mliječne hrane i zuba vašega djeteta ne bude predug ili prečest jer to povećava mogućnost nastanka karijesa. Uvijek operite zube djetetu nakon zadnjeg noćnog obroka.

Dosierung / Odmerjanje / Doziranje

Alter (Monate) / Starost dojenčka (meseci) / Starost dojenčeta (mjeseci)	6-12
Anzahl der Mahlzeiten pro Tag / Število obrokov na dan / Broj obroka na dan	3*
Anzahl der Messlöffel pro Mahlzeit / Število meric za pripravo enega obroka / Broj mjerica za pripremu jednog obroka	7
Wasseranteil (ml) / Količina vode (ml)	210

* als Teil einer abwechslungsreichen Ernährung / kot del raznovrstne prehrane / kao dio raznolike prehrane

AT: Ein gestrichener Messlöffel der beigefügt ist, enthält 4,5 g Novalac Premium Gold 2. Lösen Sie einen Messlöffel in 30 ml Wasser auf. Nach Absprache mit Ihrem Kinderarzt oder Apotheker sollen Menge und Anzahl aller Tagesmahlzeiten an die Bedürfnisse Ihres Babys abgestimmt werden. Wenn der Kinderarzt Ihnen nichts anderes empfiehlt, befolgen Sie die Empfehlungen in der Tabelle.

- Immer eine frische Mahlzeit zubereiten.
- Vor Wärme und Licht schützen, an einem trockenen Ort aufbewahren.
- Mindestens haltbar bis: siehe Boden.
- Nach Öffnen der Dose Inhalt innerhalb von 3 Wochen verbrauchen.
- Dose nach Gebrauch gut verschließen.
- Reste der Mahlzeit nicht aufbewahren, sondern entsorgen.

SI: Do vrha napolnjena in do roba poravnana priložena merica vsebuje 4,5 g Novalac Premium Gold 2. Eno merico raztopite v 30 ml vode. Dnevno količino hrane in število obrokov prilagodite dojenčkovi starosti in njegovim potrebam. Če zdravnik ne svetuje drugače, upoštevajte priporočila v tabeli.

- Vedno pripravite svež obrok.
- Hranite na suhem mestu, zaščiteno pred toploto in svetlobo.
- Izdelek je uporaben najmanj do datuma, odtisnjenega na dnu pločevinke.
- Po prvem odprtju pločevinke, morate vsebino porabiti v treh tednih.
- Po vsaki uporabi pločevinko dobro zaprite.
- Ne shranjujte nepopitega obroka. Ostanek zavrzite.

HR: Do vrha napunjena i do ruba poravnana priložena mjerica sadržava 4,5 g Novalac Premium Gold 2. Jednu mjericu rastopite u 30 ml vode. Dnevnu količinu hrane i broj obroka treba prilagoditi starosti i potrebama dojenčeta. Ako liječnik drugačije ne savjetuje, uvažite preporuke u tablici.

- Uvijek pripremite svježi obrok.
- Čuvajte na suhom mjestu, zaštićeno od svjetla i topline.
- Proizvod je najbolje upotrijebiti do datuma otisnutog na dnu limenke.
- Nakon prvog otvaranja limenke sadržaj upotrijebite u roku od 3 tjedna.
- Nakon svake upotrebe limenku dobro zatvorite.
- Ne čuvajte nepopijeni obrok. Ostatak bacite.

Unter Schutzatmosphäre verpackt. / Pakirano v kontrolirani atmosferi. / Pakirano u kontroliranoj atmosferi.

Hergestellt in der EU / Proizvedeno v EU / Proizvedeno u EU

MEDIS

www.novalac.at
www.novalac.si
www.novalac.hr

Hauptsitz: UP Medi-Europa SA, Schweiz
Vertreter: Medis GmbH, Campus 21, Europaring F15, A-2345 Brunn am Gebirge

Sedež podjetja: UP Medi-Europa SA, Švica
Distributer: Medis, d.o.o., Brnčičeva 1, Ljubljana

Sjedište poduzeća: UP Medi-Europa SA, Švicarska
Kontakt za Hrvatsku: Medis Adria d.o.o., Buzinska cesta 58, 10010 Zagreb – Buzin.

3626472

20B2516A

3 831061 012636

Durchschnittliche Zusammensetzung / Hranilna vrednost / Hranjiva vrijednost

		100 g	100 ml
Energie / Energijska vrednost / Energetska vrijednost	kJ	2065	279
	kcal	494	67
Fett / Maščobe / Masti	**g**	**25**	**3,4**
- davon gesättigte Fettsäuren / od tega nasičene maščobe / od kojih zasićene masne kiseline	g	11,1	1,5
- LA (Linolsäure / linolna kislina / linolna kiselina)	g	4,5	0,6
- ALA (Alpha-Linolensäure / alfa linolenska kislina / alfa linolenska kiselina	mg	405	55
- DHA (Docosahexaensäure / dokozaheksaenojska kislina / dokozaheksaenska kiselina)	mg	120	16
- ARA (Arachidonsäure / arahidonska kislina / arahidonska kiselina)	mg	30	4
Kohlenhydrate / Ogljikovi hidrati / Ugljikohidrati	**g**	**56,1**	**7,6**
- davon Zucker / od tega sladkorji / od kojih šećeri	g	40,5	5,5
GOS (Galacto-Oligosaccharide) / Galaktooligosaharidi	g	3,85	0,5
Ballaststoffe / Vlaknine / Vlakna	**g**	**2,6**	**0,4**
Eiweiß / Beljakovine / Bjelančevine	**g**	**9,4**	**1,3**
Vitamine / Vitamini			
A	µg	450	61
D	µg	12	1,6
E	mg	10	1,4
K	µg	60	8,1
C	mg	65	8,8
Thiamin / Tiamin	mg	0,8	0,11
Riboflavin	mg	1,2	0,2
Niacin	mg	4,7	0,6
B6	mg	0,5	0,07
Folsäure / Folna kislina / Folna kiselina	µg	90	12
Folat	µg-DFE	160	22
B12	µg	1,5	0,2
Biotin	µg	17,5	2,4
Pantothensäure / Pantotenska kislina / Pantotenska kiselina	mg	4,9	0,7
Mineralstoffe / Minerali			
Natrium / Natrij	mg	170	23
Kalium / Kalij	mg	590	80
Chlorid / Klorid	mg	545	74
Kalzium / Kalcij	mg	635	86
Phosphor / Fosfor	mg	360	49
Magnesium / Magnezij	mg	60	8,1
Eisen / Železo / Željezo	mg	7,8	1,1
Zink / Cink	mg	3,3	0,4
Kupfer / Baker / Bakar	mg	0,38	0,05
Mangan	mg	0,044	0,006
Fluorid	mg	<0,45	<0,06
Selen	µg	22	3
Jod	µg	92	12
Nucleotide / Nukleotidi	**mg**	**18,6**	**2,5**

* Gemäß der Verordnung für Folgemilch. / V skladu z regulativo nadaljevalnih mlek. / Sukladno Uredbi o prijelaznom mlijeku.

Zutaten / Sestavine / Sastojci

AT: Magermilch, pflanzliche Öle (Palm, Soja, Kokosnuss, Raps), **Laktose**, Maltodextrin, Galacto-Oligosaccharide (**Milch**), Tricalciumcitrat, Calciumchlorid, **Fischöl** (DHA), Emulgator (**Sojalecithin**), Dikaliumphosphat, Magnesiumsulfat, Dinatriumphosphat, Vitamine [Natriumascorbat (Vitamin C), DL-α-Tocopherolacetat (Vitamin E), Nicotinamid (Niacin), Calcium-D-Pantothenat, Thiaminhydrochlorid, Riboflavin, Retinylacetat (Vitamin A), Pyridoxinhydrochlorid (Vitamin B6), Folsäure, Phytomenadion (Vitamin K), D-Biotin, Cholecalciferol (Vitamin D), Cyanocobalamin (Vitamin B12)], Eisenpyrophosphat, L- Isoleucin, L-Tryptophan, Trinatriumcitrat, L-Cystin, Öl aus *Mortierella alpina* (ARA), Calciumhydroxid, L-Phenylalanin, Kaliumchlorid, Nucleotide [Cytidin 5'-Monophosphorsäure (CMP), Dinatrium Uridin-5'- Monophosphat (UMP), Adenosin 5'-Monophosphorsäure (AMP), Dinatrium Inosin 5'- Monophosphat (IMP), Dinatrium Guanosin 5'-Monophosphat (GMP)], Zinksulfat, Antioxidationsmittel (Stark tocopherolhaltige Extrakte, Ascorbylpalmitat), Kaliumjodid, Milchsäurekultur (*Bifidobacterium lactis*), Natriumselenit, Kupfersulfat, Mangansulfat.

SI: Posneto **mleko**, rastlinska olja (palmovo, sojino, kokosovo, repično), **laktoza**, maltodekstrini, galaktooligosaharidi (**mleko**), trikalcijev citrat, kalcijev klorid, **ribje** olje (DHA), emulgator (**sojin** lecitin), dikalijev fosfat, magnezijev sulfat, dinatrijev fosfat, vitamini [natrijev askorbat, DL-α-tokoferil acetat, nikotinamid, kalcijev D-pantotenat, tiaminijev hidroklorid, riboflavin, retinilacetat, piridoksinijev hidroklorid, folna kislina, fitomenadion, D-biotin, holekalciferol, cianokobalamin], železov difosfat, L-izolevcin, L-triptofan, trinatrijev citrat, L-cistin, olje iz glive *Mortierella alpina* (ARA), kalcijev hidroksid, L-fenilalanin, kalijev klorid, nukleotidi [citidin 5'-monofosfat (CMP), dinatrijev uridin 5'-monofosfat (UMP), adenozin 5'- monofosfat (AMP) , dinatrijev inozin 5'-monofosfat (IMP), dinatrijev gvanozin 5'-monofosfat (GMP)], cinkov sulfat, antioksidanti (izvleček bogat s tokoferoli, askorbil palmitat), kalijev jodid, mlečna kultura (*B. lactis*), natrijev selenit, bakrov sulfat, manganov sulfat.

HR: Obrano **mlijeko**, biljna ulja (palmino, sojino, kokosovo, repičino), **laktoza**, maltodekstrini, galaktooligosaharidi (**mlijeko**), trikalcijev citrat, kalcijev klorid, **riblje** ulje (DHA), emulgator (**sojin** lecitin), dikalijev fosfat, magnezijev sulfat, dinatrijev fosfat, vitamini [natrijev askorbat, DL-α-tokoferol acetat, nikotinamid, kalcijev D-pantotenat, tiamin hidroklorid, riboflavin, retinilacetat, piridoksin-hidroklorid, folna kiselina, fitomenadion, D-biotin, kolekalciferol, cijanokobalamin], željezov difosfat, L-izoleucin, L-triptofan, trinatrijev citrat, L-cistin, ulje gljive *Mortierella alpina* (ARA), kalcijev hidroksid, L-fenilalanin, kalijev klorid, nukleotidi (citidin 5'-monofosfat (CMP), dinatrijev uridin 5'-monofosfat (UMP), adenozin 5'-monofosfat (AMP) , dinatrijev inozin 5'-monofosfat (IMP), dinatrijev gvanozin 5'-monofosfat (GMP)], cinkov sulfat, antioksidansi (ekstrakt bogat tokoferolima, askorbil palmitat), kalijev jodid, milječna kultura (*B. lactis*), natrijev selenit, bakrov sulfat, manganov sulfat.

Zubereitung / Navodila za pripravo / Uputa za pripremu

VOR DER ZUBEREITUNG GRÜNDLICH HÄNDE WASCHEN. / PRED VSAKO PRIPRAVO OBROKA SI UMIJTE ROKE. / PRIJE PRIPREME SVAKOG OBROKA OPERITE RUKE.

1. Flasche und Schnuller reinigen und 5 Minuten lang in kochendem Wasser sterilisieren. / Stekleničko in pokrovček z dudo prekuhajte v vodi. Vre naj vsaj 5 minut. / Bočicu i poklopac sa dudom prokuhajte u vodi. Neka ključa bar 5 minuta.

2. Frisches Leitungswasser 5 Minuten lang abkochen. / Vodo za pripravo obroka zavrite v pokritem lončku. Vre naj vsaj 5 minut. / Vodu za pripremu obroka prokuhajte u pokrivenom lončiću. Neka ključa bar 5 minuta.

3. Wasser auf 40 °C abkühlen und in die Flasche eingießen. / Vodo v lončku ohladite na 40 °C in jo prelijte v stekleničko. / Vodu u lončiću ohladite na 40 °C i prelijte je u bočicu.

4. Die erforderliche Anzahl an Messlöffeln hinzufügen. / V stekleničko s priloženo merico vsujte predpisano število meric. / Uspite u bočicu propisani broj mjerica pomoću priložene mjerice.

5. Babyflasche mit Kunststoffdeckel schließen und schütteln, bis das Pulver im Wasser vollständig aufgelöst ist. / Stekleničko zaprite in dobro pretresite, da se prašek popolnoma raztopi. / Bočicu zatvorite i dobro promućkajte da se prašak potpuno otopi.

6. Temperatur (37 °C) an der Innenseite des Handgelenks überprüfen. / Pripravljen obrok ohladite do mlačnega (37 °C), oz. dokler na koži ne čutite ne toplo ne hladno. / Pripremljeni obrok ohladite do mlakog (37 °C), odnosno dok na koži ne osjetite ni hladno ni toplo.